

S'Elssässer Blätt'l

DU CLUB DES ALSACIENS ET AMIS DE L'ALSACE
DE FRANCFORT ET ENVIRONS

ALSACE

FRANKFURT

J A N V I E R 2 0 0 9



Bonne année
Alles Gute für
Vor allem
Glück und Erfolg
das neue Jahr
Gesundheit!

AGENDA 1. SEMESTER 2009

JANUAR

Donnerstag, den 8. Januar,
um 19 Uhr:
Soirée „Galette des Rois“
im Café Merci in Bad Soden

FEBRUAR

Mittwoch, den 4. Februar:
Spielbank Wiesbaden
eine der schönsten Europas.
Einführung in das Roulette-
Spiel!
Bitte bringen Sie Ihren Personalaus-
weis mit (siehe Anmeldeformular).

MÄRZ:

Jahreshauptversammlung
Frankfurt-Commerzbank
Mittwoch den 4. März 2009
- Ankunft der Mitglieder zwischen
18.15 Uhr und 18.30 Uhr in der
Commerzbank Zentrale
- 18.30 Uhr – 19.00 Uhr:
Jahreshauptversammlung
- 19.00 Uhr – 20.00 Uhr:
Besichtigung des Turms
am Kaiserplatz
- 20.00 Uhr: Empfang und Buffet

APRIL:

Stammtisch
(Programm folgt im Einzelblatt)

MAI :

Reise nach Athen
Griechenland,
das Land der Götter
und Heroen
(siehe Programm im Blätt'l)

JUNI :

Stammtisch
(Programm folgt im Einzelblatt)

Pfingstwochenende in Athen Week end à Athènes à la Pentecôte

Unser Ausflug führt uns in diesem Jahr nach Griechenland, nach Athen, die älteste aller europäischen Städte. Dort werden wir vom Elsässer Verein in Athen empfangen! Die Präsidentin, Michèle Leonidopoulos, hat uns ein hervorragendes Programm vorbereitet, was nur „einheimische“ zusammenstellen können.

Dieses Programm reicht von

- Besichtigungen von Bauwerken der Antike, weil man mit Athen zu allererst die Akropolis, das Wahrzeichen der Stadt, assoziiert, u. a. mit Parthenontempel, Niketempel, Erechtheion, Propyläen ...

Akropolis



Plaka

- Über Shopping und Stadtrundfahrt, Besichtigung von der Plaka, das älteste Stadtviertel Athens, mit zahlreichen verwinkelten und labyrinthartigen Gassen und einem besonderen Charme

- dem Besuch des Archäologischen Nationalmuseum, der sogar für Besucher, die sich ansonsten wenig für Museen begeistern können, interessant ist



Hydra

- Bis zu Bootsfahrten nach Hydra, Poros und Ägina.



Ägina

Genießen Sie diese Reise mit dem Elsässer Verein und Freunde des Elsass in Frankfurt & Umgebung !

Wann ?

Vom Freitag den 29.Mai bis zum Montag den 1.Juni

Flug ?

Freitag : 29.05.09 Frankfurt-Athen LH 3380
08.50Uhr - 12.30Uhr

Montag : 01.06.09 Athen-Frankfurt LH 3381
13.40Uhr - 15.40Uhr

Hotel ?

HERODION (*siehe auch : www.herodion.gr*)

Programme :

1^{er} jour - ATHÈNES:

Ankunft zur Mittagszeit, Mahlzeit + Besichtigungen

Accueil à l'aéroport El. Vénizélou et transfert en autocar pour la côte d'Apollon et la visite du Temple de Poséidon à Sounion.



Sounion

Déjeuner en taverne en bord de mer.

Transfert sur Athènes en soirée, à l'hôtel. « HERODION » (4***).

Diner à la taverne Fillistron avec vue sur le Parthénon.

2^e jour - ATHÈNES :

Busfahrt und Stadtbesichtigung, Mittagessen, Besichtigung des archäologischen Nationalmuseums, Abendessen in einer Taverne + Folklore



Hôtel Herodion

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Ensuite départ en autocar avec un guide francophone (et ou germanophone le cas échéant) pour un tour de ville avec les principaux monuments, le Parlement, la Place de la Constitution, le Temple de Zeus, la Porte d'Adrien et bien sûr :

l'Acropole avec le Parthénon et l'Erechthéion ainsi que les Propylées et le temple d'Athéna Niké.

Déjeuner à Plaka au restaurant « Attalaos ».

Poursuite de la visite d'Athènes avec le Musée National Archéologique.

Diner tôt en taverne puis spectacle de danses grecques en théâtre extérieur Dora Stratou.



Apollon



**3^e jour - ATHÈNES / EGINE / PÔROS / HYDRA:
Bootsfahrt und Besichtigung von drei schönen
Inseln : Eginie, Poros und Hydra**



Hydra

Tôt le matin, transfert en autocar au port du Pirée. Embarquement à bord du bateau « Aegean Glory » pour la croisière de la journée aux îles d'Eginie (réputée pour ses pistaches et son Temple d'Aphaia) de Pôros (aux jolies maisons fleuries) et d'Hydra (le St Tropez des Athéniens, île sans voiture et dont l'architecture vénitienne caractérise les belles maisons patriciennes en pierre de taille).

Déjeuner à bord et retour en fin de soirée sur Le Pirée.

Transfert en autocar à l'hôtel.

Dîner au Pirée.



Pirée

**4^e jour - ATHÈNES:
Freizeit (morgens) und Rückflug**

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Quartier libre / Transfert à l'aéroport

Umkosten :

- Flugpreis pro Person (Dienstleister : Lufthansa)

Preis 288,76 € + 34,80 € pro Person (Abweichung der Flugsteuern sind jederzeit möglich)

- Hotel (Dienstleistung Herodion)

Doppelzimmer (inkl. Frühstück) : 70 € pro Übernachtung (x 3) pro Person
Einzelzimmer : Preiszuschlag

- Programm all inklusiv (ohne Getränke) : Dienstleistung „Elsässer“ Agentur Vorort

Essen + Besichtigungen + Rundfahrten: etwa 100 € pro Tag/Person (3 Tage)

Insgesamt: um die 800 €

Reservierung/ Anmeldung :

Bitte das Anmeldeformular an den Verein vor Ende Januar zurücksenden, mit der Akontozahlung (per Überweisung, 400 € pro Person, auf das Bankkonto des Vereins)

Modalités pratiques :

- Réservation ferme : au moyen du bulletin ci-joint, avant le 30 janvier 2009

- Paiement : par virement sur le compte de l'association à la Frankfurter Volksbank

- BLZ 501 900 00 Konto 77 00 38 27

- acompte de 50% à l'inscription, c'est-à-dire 400 € par personne

- solde 30 jours avant le départ, soit pour le 30 avril

Nombre de places limitées à 30, inscriptions enregistrées par ordre d'arrivée.

NB: Einzelheiten werden den Teilnehmern später mitgeteilt!



Poros



**Bulletin d'inscription / Anmeldung
PFINGSTWOCHELENDE IN ATHEN**

à retourner avant le 30.01.2009 par courrier, fax 069/27 40 21 99 ou e-mail : secretariat@alsacemonde.de

Nom & Prénom (de M^r et M^{me}) : _____

Tél. : _____

Anmeldung zum Wochenende nach Athen (Inscription définitive) Nombre de personnes : _____

Paiement de l'acompte de 50 %, soit : _____ personnes x _____ € = _____ €
(acompte versé ce jour par virement sur le compte de l'association)

Lieu : _____ Date : _____ Signature : _____



Programme

1^{er} trimestre 2009**FEBRUAR 2009****Mittwoch, 4. Februar****Soirée „CASINO“****Treffen in Wiesbaden – Casino****Spielbank um 18.30 Uhr****Eintritt: 18.45 Uhr**

Eintrittskarten und Kosten für die Führung werden vom Verein getragen.

Einführung in das Roulette-Spiel: hierbei erklärt ein Croupier, nach einem kurzen Abriss über die Historie der Spielbank und einigen allgemeinen Informationen über den Spielbetrieb, Gewinn- und Setzmöglichkeiten beim Roulette. Des Weiteren haben Sie die Möglichkeit, vorab Eintrittsgutscheine, ein kleines Startkapital – die Höhe bestimmen Sie selbst – und Getränkegutscheine zu erwerben.

Käfer's Spielbank Restaurant bietet uns ein genußvolles Abendessen an.

Einlassformalitäten: Die Spielbank ist gesetzlich verpflichtet, die Daten der Besucher zu registrieren. Personalausweis oder Reisepass ist erforderlich, das Mindestalter beträgt 18 Jahre! Es wird um gepflegte Kleidung gebeten: für Herren, Krawatte oder Fliege zum Sakko.



INSCRIPTION SOIREE CASINO A WIESBADEN à retourner avant le 30.01.09

	Gast	Gast
Nachname:		
Vorname:		
Geb.-Datum (nicht unter 18!):		
Geburtsort:		
Personalausweis:		
ausstellende Behörde:		
Staatsangehörigkeit:		
PLZ/Wohnort:		
Straße:		

Bitte senden Sie dieses Formular an den Elsässer Verein per Fax 069 / 27 40 21 99 oder Post



Unsere renommierten Winzer

**CAVE VINICOLE DE
CLEEBOURG**
ROUTE DU VIN - F 67160 CLÉBOURG
TEL 00 333 88 94 50 33 - FAX 00 333 88 94 57 08
INFO@CAVE-CLEEBOURG.COM - WWW.CAVE-CLEEBOURG.COM

Le Savour Club
Le plaisir du bon vin
Niersteinerstr.16 • Sachsenhausen • 60598 Frankfurt am Main • Tél. 069 63 64 75 • Fax. 069 63 15 34 31

10, place du Kaufhaus
67520 MARLENHEIM

Tél. 03 88 87 50 13 - Fax 03 88 87 71 52

MOSBACH
Propriétaires Viticulteurs
Vins issus du Grand cru STEINKLOTZ
Crémant et Eau de vie
Spécilités de la Maison
Pinot noir - Rosé - Rouge de Marlenheim
Les vins sont également disponibles au "Grünen Baum"
Marktplatz 4 - D 63263 Neu Isenburg



Programme

1^{er} trimestre 2009**MÄRZ 2009****Jahreshauptversammlung****Mittwoch, den 4. März**

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet in der Commerzbank Frankfurt statt.

Sie sind herzlich zu dieser Veranstaltung, die einen Höhepunkt des Vereinslebens darstellt, eingeladen.

- Ankunft der Mitglieder zwischen 18.15 Uhr und 18.30 Uhr in der Zentrale der Commerzbank, Kaiserplatz (Öffentliches Parkhaus in der Nähe).

- 18.30 Uhr – 19.00 Uhr: Jahreshauptversammlung

Tagesordnung:

1. Jahresbericht
2. Kassenbericht
3. Kassenprüferbericht
4. Entlastung des Vorstandes
5. Wahl der Kassenprüfer
6. Festlegung des Mitgliedsbeitrages

7. Verschiedenes

Ansprache des Generalkonsuls

- 19.00 Uhr – 20.00 Uhr: Besichtigung der Commerzbank Nicht nur die Größe (300 Meter hoch), sondern auch die Technik des Werkes fasziniert! Auch aus der Nähe betrachtet, ist das Gebäude mehr als lediglich ein weiteres Bank-Hochhaus. Besonders die großzügigen Gärten sind elementarer Bestandteil der Konzeption vom Architekten Sir Norman Foster.

Wir werden unter fachkundiger Leitung durch das Haus begleitet.

- Ab 20.00 Uhr:

- Sektempfang (vom Verein gestiftet)
- Abendessen (Buffet) in der Plaza (integriertes Restaurant) : 25 € zzgl. Getränke

Anmeldung: vergessen Sie nicht, sich mit dem beiliegenden Formular anzumelden.

Wir hoffen, Sie zahlreich bei dieser Gelegenheit begrüßen zu dürfen.

Reservierung erforderlich - u. A. w. g. bis zum 28. Februar!

Unsere bevorzugten Adressen



CITROËN Frankfurt GmbH 

Hanauer Landstraße 411, 60314 Frankfurt
Tel. 0 69/75 8090-0, Fax 0 69/75 8090-90 - www.citroen-frankfurt.de

PEUGEOT MAIN/TAUNUS GMBH

60326 Frankfurt ■ Kleyerstraße 9 (069) 758009-0
60314 Frankfurt ■ Hanauer Landstraße 427 (069) 403577-0
63165 Mühlheim ■ Dieselstraße 67-69 (06108) 7959-0
63263 Neu Isenburg ■ Schleussnerstr. 96-98 (06102) 88 28-0
65719 Hofheim ■ Im Langgewann 2 (06192) 97778-0
61440 Oberursel ■ Frankfurter Landstr. 72 (06171) 5847-0
www.peugeot-main-taunus.de

**Köstlichkeiten auf den Märkten**

**Sonja & Rocco
in Offenbach
Tel. 0171 421 66 37**

**JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG****Bulletin de participation / Teilnahmebestätigung – POUVOIR / VOLLMACHT**

à retourner avant le 28.02.09 par courrier, fax 069/27 40 21 99 ou e-mail : secretariat@alsacemonde.de

Name, Vorname: _____ Tél. Nr: _____

Ich nehme teil an (bitte ankreuzen) / Je participerai à (cocher svp) :

Hauptversammlung (verbindlich)

Abendessen Anzahl der Teilnehmer _____

Ich nehme an der Hauptversammlung vom 4. März nicht teil und erteile die Vollmacht an: _____

Ort: _____ Datum: _____ Unterschrift: _____



Rétrospectives

4^e trimestre 2008

NOVEMBER 2008

**Stammtisch
im Restaurant
KNOBLAUCH
am 7. November**



Um 19 Uhr hatten sich alle bei Malou am Stand „Elsässer Flammkuchen“ wieder getroffen. Alle hatten großen Appetit und einen guten Durst. Malou hatte uns den ganzen Abend mit Ihren elsässischen Spezialitäten verwöhnt.

Der „vin chaud“ und die Schnäpse haben für eine gute Stimmung gesorgt und als die Frankfurter Glocken den Weihnachtsmarkt beendeten, wollten wir immer noch nicht gehen!!!

Dies bedeutet: wir müssen es dieses Jahr wiederholen...



DEZEMBER 2008

**Kulturnachmittag und Treffen
auf dem Weihnachtsmarkt am 4. Dezember**

Das Weihnachtstreffen mit dem Elsässerklub war ein gelungener Abend. Am späten Nachmittag besichtigten wir in der Schirn die Ausstellung „Periode Vache“ von dem belgischen Maler, (1898 – 1967) Rene Magritte. Seine Bilder waren eine sogenannte Provokation. Die große Anzahl der Leute hat viel Interesse gezeigt.

Und der St. Nicolas (M^{me} Ries) hat uns auch noch sehr großzügigerweise mit Süßigkeiten verwöhnt. Vielen Dank nochmals.



Astride Kittel

Unsere Lieblingsrestaurants

Hier lebt man französisch

BRASSERIE ici

Brasserie ici, Frankfurt Marriott Hotel, Hamburger Allee 2, 60486 Frankfurt,
Tel.: +49 69 7955 2304, info@brasserie.ici.de
www.brasserie-ici.de

RESTAURANT **Elsässische Küche**

Zum Grünen Baum

Marktplatz 4
63263 Neu Isenburg
Tel.: 06102/38318

Öffnungszeiten:
Täglich
von 12.00 bis 23.00 Uhr

CLUB Lounge

Restaurant
»Club Lounge«
»Les Deux GmbH«

- Familien- und Betriebsfeiern bis zu 150 Personen
- Weinverkauf: Erlesene Weine aus Süd-Frankreich (Languedoc, Roussillon, Provence), Italien und Übersee
- Im sommer wunderschöne Außenterrasse

Öffnungszeiten
täglich von 11.00 Uhr - 24.00 Uhr
Samstag im Winter nur von 11.30 Uhr - 19.30 Uhr (ohne Küche)

Berkersheimer Weg 106 - 60433 Frankfurt
Telefon 069-52 33 38

Restaurant

Knoblauch

Cuisine française

Dorit Jaeger • Dominique Heintz
Staufenstraße 39 • 60323 Frankfurt/M. (Westend) • Tel: (0 69) 72 28 28
Montag bis Freitag 12.00 - 14.00 und 18.30 - 01.00 Uhr

Café Merci

Pâtisserie & Boulangerie

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Adlerstraße 3 - 65812 Bad-Soden/Ts - Tel. (06196) 23 418 - internet www.cafe-merci.de

S'Elsässer Blätt'l

Club des Alsaciens et Amis de l'Alsace de Francfort et Environs E.V.

c/o APA Deutschland • Wilhelm-Leuschner-Str. 9-11 • D-60329 Frankfurt am Main

Tel. + 49 (0) 69 27 40 21 7 • Fax + 49 (0) 69 27 40 21 99 • Mail : info@alsacemonde.de • Internet : www.alsacemonde.de

Präsident et Responsable de la publication : Gérard Staedel • Responsable de la réalisation : Véronique Ehrhart

Conception/Realisation CAPSUD Création Graphique 04 67 56 07 22

Photos : A. Fricker • Imprimé en France par l'Imprimerie ARCEAUX 49